

signia

Predajnik CROS Silk X

Korisnički vodič



Sadržaj

Dobro došli	4
Vaš CROS predajnik	5
Komponente i nazivi	7
Zvučni signali	8
Baterije	9
Veličina baterije i saveti za rukovanje	9
Zamena baterija	10
Svakodnevna upotreba	11
Uključivanje i isključivanje	11
Umetanje i vađenje predajnika	11
Održavanje i čuvanje	15
Predajnik	15
Umeci	16
Profesionalno održavanje	19
Dodatne informacije	20
Objašnjenje simbola	20
Uslovi rada, transporta i skladištenja	21
Uklanjanje problema	22
Informacije o odlaganju na otpad	22
Informacije o usklađenosti	23
Informacije specifične za određenu zemlju	25

Važne informacije o bezbednosti	26
Lična bezbednost	26
Bezbednost proizvoda	29
Servis i garancija	31

Dobro došli

Hvala što ste izabrali našu dodatnu opremu za slušne aparate.

Ovo uputstvo, zajedno sa podrškom vašeg specijaliste za sluh, pomoćiće vam da shvatite prednosti i veći kvalitet života koje nudi ova dodatna oprema.



OPREZ

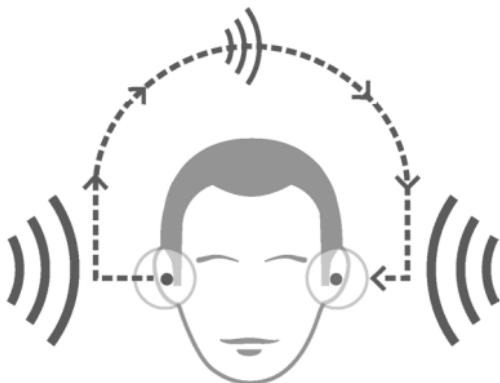
Važno je temeljno i potpuno pročitati korisnički priručnik. Poštujte bezbednosne informacije kako biste izbegli oštećenja ili povrede.

Vaš CROS predajnik

Rešenja CROS su predviđena za upotrebu kod osoba sa značajnim gubitkom sluha u jednom uvu kojima slušni aparat ne pomaže. Predajnik CROS koji se nosi na tom uvu snima zvuk sa te strane i prenosi ga u slušni aparat u drugom uvu. To omogućava da osoba sa slušnim aparatom čuje zvukove sa obe strane.

Predajnik CROS

slušni aparat



Dostupna su dva rešenja:

- rešenje CROS:

Za ljude sa normalnih sluhom u jednom uvu i značajnim gubitkom sluha u drugom. Zvukovi sa strane sa gubitkom sluha se snimaju i bežično prenose na stranu koja dobro čuje.

- rešenje BiCROS:

Za ljude sa značajnim gubitkom sluha u jednom uvu i slabijim gubitkom sluha u drugom. Zvukovi sa strane sa značajnim gubitkom sluha se snimaju i bežično prenose na stranu koja bolje čuje. Slušni aparat obrađuje i pojačava zvuk sa obe strane.

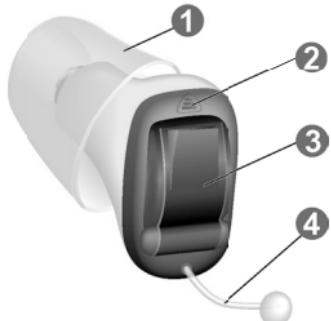
Predajnik CROS radi sa našim specifičnim bežičnim slušnim aparatima. Vaš specijalista za sluh će vas posavetovati o kompatibilnim modelima.



OBAVEŠTENJE

Ovo uputstvo se primenjuje samo na predajnik CROS. Vaši slušni aparati imaju zasebno korisničko uputstvo.

Komponente i nazivi



- ① Umetak (Click Sleeve)
- ② Mikrofon
- ③ Odeljak za bateriju
(prekidač za uključivanje/isključivanje)
- ④ Vraca za uklanjanje

Možete da koristite sledeće standardne umetke:

Standardni umeci	Veličina
	Click Sleeve (sa otvorom ili zatvoreni)
	Click Dome™ pojedinačni (otvoreni ili zatvoreni)
	Click Dome poluotvoren
	Click Dome dvostruki

Možete lako da zamenite standardne umetke.
Pročitajte više u odeljku „Održavanje i čuvanje“.

Zvučni signali

Zvučni signali predajnika CROS, kao što je signal niskog nivoa baterije, se šalju u slušni aparat.

Zatražite od svog specijaliste za sluh da konfiguriše zvučne signale.

Baterije

Kada je baterija slaba, zvuk postaje slabiji ili se čuje signal upozorenja. Vrsta baterije će odrediti kada morate da zamenite bateriju.

Veličina baterije i saveti za rukovanje

Obratite se svom specijalisti za službu za preporučene baterije.

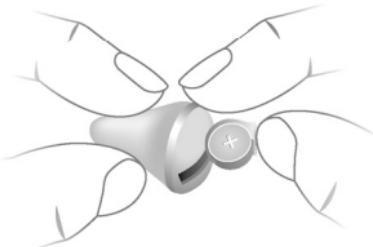
Veličina baterije: 10

- Signal „bateriju na izmaku“ predajnika CROS i signal „bateriju na izmaku“ slušnog aparata imaju različite melodije.
- Uvek koristite ispravnu veličinu baterije za vaš uređaj.
- Uklonite baterije ako ne nameravate da koristite uređaj nekoliko dana.
- Uvek nosite rezervne baterije.
- Uklonite prazne baterije odmah i sledite lokalna pravila za recikliranje za odlaganje baterija na otpad.

Zamena baterija

Vađenje baterije:

- ▶ Otvorite odeljak za bateriju.
- ▶ Izvadite bateriju rukom.

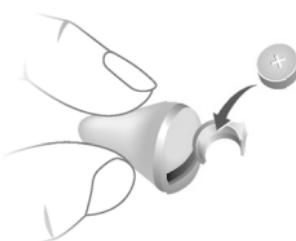


Stavljanje baterije:

- ▶ Ako baterija ima zaštitnu foliju, uklonite je kada je baterija spremna za upotrebu.



- ▶ Stavite bateriju tako da simbol „+“ bude okrenut nagore.



- ▶ Pažljivo zatvorite odeljak za bateriju. Ako osetite otpor, baterija nije pravilno stavljenja.

Ne pokušavajte silom da zatvorite odeljak za bateriju.
Tako biste ga mogli oštetiti.

Svakodnevna upotreba

Uključivanje i isključivanje

- ▶ Uključivanje: Zatvorite odeljak za bateriju.

Predajnik se uključuje nakon kašnjenja od nekoliko sekundi (**uključivanje sa kašnjnjem**).

- ▶ Isključivanje: Otvorite odeljak za bateriju.

Umetanje i vađenje predajnika



OPREZ

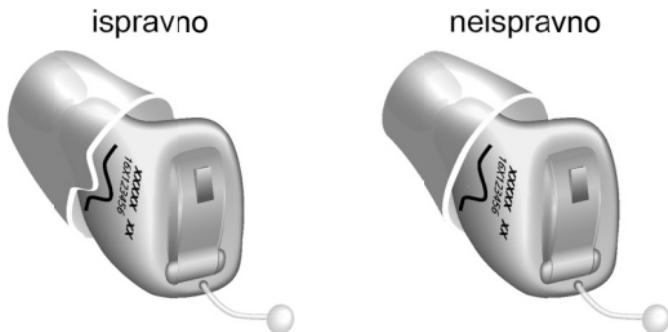
Rizik od povrede!

- ▶ Uvek nosite uređaj sa umetkom.
- ▶ Uverite se da je umetak potpuno pričvršćen.

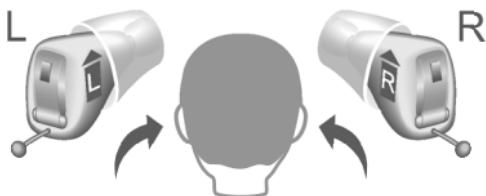
Stavljanje:

- ▶ Identifikujte desni i levi uređaj tako da ih umetnete u odgovarajuće uvo. Oznake ili boja aparata ukazuje na stranu:
 - crvena boja, utisnuto „R“ = desno uvo
 - plava boja, utisnuto „L“ = levo uvo

- Vodite računa da se jezičak Click Sleeve podudara sa linijom odštampanom na uređaju.



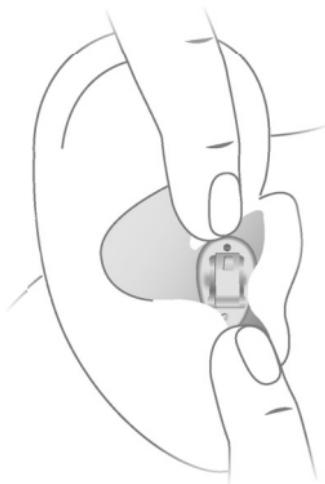
- Držite uređaj ispravno pre umetanja: Obratite posebnu pažnju na končić za uklanjanje koji ukazuje na dno. Strelica odštampana na uređaju mora biti usmerena nagore.



► Pažljivo umetnite uređaj u ušni kanal.

► Malo okrenite tako da se dobro uglavi.

Otvorite i zatvorite usta da biste izbegli sakupljanje vazduha u ušnom kanalu.



OPREZ

Rizik od povrede!

► Umetnite uređaj pažljivo i ne previše duboko u uvo.



- Može biti korisno umetnuti **desni** uređaj **desnom** rukom, a **levi** uređaj **levom** rukom.
- Ako imate problema sa umetanjem uređaja, drugom rukom lagano povucite ušnu školjku nadole. Na taj način se otvara ušni kanal i olakšava postavljanje uređaja.

Uklanjanje:



OBAVEŠTENJE

Nikada nemojte povlačiti poklopac odeljka za bateriju da biste izvadili uređaj. To bi moglo da oštetи uređaj.

- ▶ Blago pritisnite zadnji deo uva da biste oslobodili uređaj.
- ▶ Uređaj izvadite povlačenjem užeta za uklanjanje prema potiljku.



OPREZ

Rizik od povrede!

- ▶ U veoma retkim slučajevima, umetak može ostati u uvu prilikom skidanja uređaja. U tom slučaju, obratite se lekaru specijalisti radi skidanja umetka.

Uređaj očistite i osušite posle upotrebe. Više o tome pročitajte u odeljku „Održavanje i čuvanje“.

Održavanje i čuvanje

Da bi se spričila oštećenja važno je da se brinete za svoj uređaj i sledite nekoliko osnovnih pravila koja će uskoro postati deo vaše svakodnevne rutine.

Predajnik

Sušenje i skladištenje

- ▶ Osušite uređaj preko noći.
- ▶ Tokom dužeg perioda nekorišćenja čuvajte uređaj u suvoj sredini sa otvorenim odeljakom za baterije i bez baterija.
- ▶ Obratite se stručnjaku za sluh za više informacija.

Čišćenje

Uređaj ima zaštitni premaz. Međutim, ako uređaj ne čistite redovno, možete da ga oštetite ili da izazovete lične povrede.

- ▶ Svakodnevno čistite uređaj sa mekom i suvom krpom.
- ▶ Ne čistite uređaj pod mlazom tečne vode i nemojte da ga uranjate u vodu.
- ▶ Nikada ne primenjujte pritisak tokom čišćenja.
- ▶ Pitajte stručnjaka za sluh da vam preporuči proizvode za čišćenje, posebne komplete za negu ili da vam pruži više informacija o održavanju uređaja u dobrom stanju.



Umeci

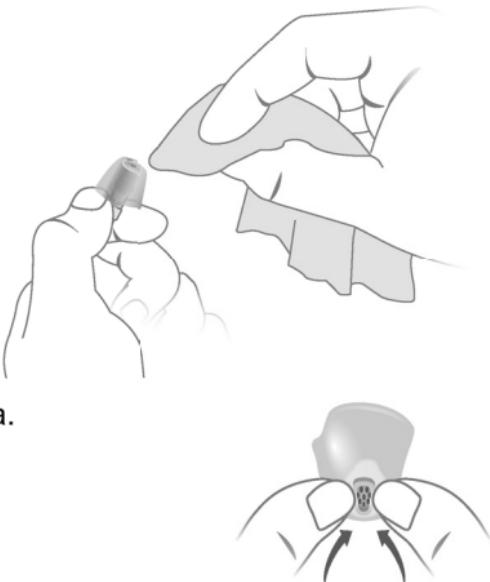
Čišćenje

Cerumen (ušni vosak) može da se akumulira na umecima. To može uticati na kvalitet zvuka. Umetke čistite svaki dan.

- ▶ Očistite umetak odmah posle vađenja sa mekom i suvom maramicom.

Tako sprečavate da se ušni vosak osuši i stvrdne.

- ▶ Stisnite vrh umetka.

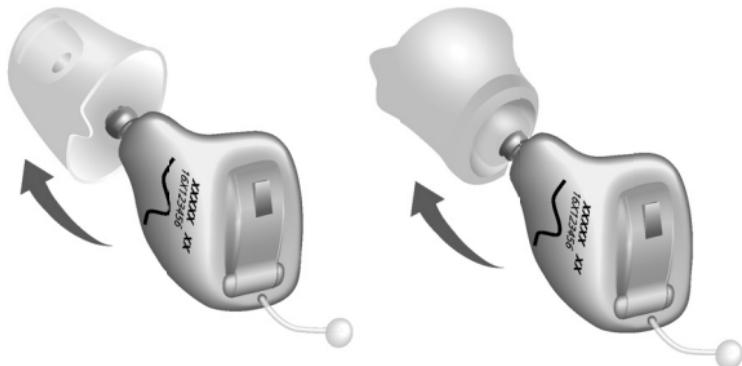


Zamena

Zamenite standardne umetke približno svaka tri meseca. Zamenite ih ranije ako primetite pukotine ili druge promene. Postupak zamene standardnih umetaka zavisi od tipa umetka. U odeljku „Komponente i nazivi“, vaš specijalista za sluh je označio vaš tip umetka.

Zamena Click Sleeves

- ▶ Uhvatite Click Sleeve sa prstima i povucite ga. Ako ga ne možete uhvatiti, okrenite ga naopačke i zatim ga povucite.



- ▶ Posebno vodite računa o tome da novi Click Sleeve čujno sedne na mesto.



- Kada stavljate novi Click Sleeve, vodite računa da se jezičak Click Sleeve podudara sa linijom odštampanom na uređaju.

ispravno

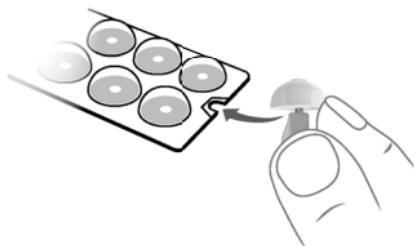


neispravno



Zamena Click Domes

Ako imate problema sa uklanjanjem starog Click Dome,
sledite uputstva na pakovanju za Click Domes.



- ▶ Posebno pazite da novi Click Dome sedne na mesto uz „klik“.



Profesionalno održavanje

Vaš stručnjak za sluh može da obavi temeljno profesionalno čišćenje i održavanje.

Obratite se stručnjaku za sluh za individualnu preporuku vezano uz intervale održavanja i za podršku.

Dodatne informacije

Objašnjenje simbola

Simboli koji se koriste u ovom dokumentu

 Ukažuje na situaciju koja bi mogla dovesti do ozbiljnih, umerenih ili manjih povreda.

 Označava moguću materijalnu štetu.

 Saveti za bolje rukovanje uređajem.

Simboli na uređaju ili pakovanju

 CE oznaka usaglašenosti, potvrđuje usaglašenost sa određenim evropskim direktivama, pogledajte odeljak „Informacije o usaglašenosti“.

 Oznaka usaglašenosti sa EMC i radio komunikacijama Australije, pogledajte odeljak „Informacije o usaglašenosti“.

 Označava zakonskog proizvođača uređaja.

 Nemojte da odlažete uređaj sa opštim otpadom iz domaćinstva. Pročitajte više u odeljku „informacije o odlaganju“.

 Pročitajte i pratite uputstva u korisničkom vodiču.

 Medicinski uređaj

Uslovi rada, transporta i skladištenja

Radni uslovi

Temperatura	0 do 50 °C (32 do 122 °F)
Relativna vlažnost	5 do 93%
Atmosferski pritisak	700 do 1060 hPa

Tokom dužih perioda transporta i skladištenja vodite računa o sledećim uslovima:

	Skladištenje	Transport
Temperatura	10 do 40 °C (50 do 104 °F)	-20 do 60 °C (-4 do 140 °F)
Relativna vlažnost	10 do 80%	5 do 90 %
Atmosferski pritisak	700 do 1060 hPa	700 do 1060 hPa

Za ostale delove, kao što su baterije, mogu važiti drugi uslovi.

Uklanjanje problema

Problem i moguća rešenja

Iz slušnog aparata se čuju zvučni signali.

- Zamenite praznu bateriju u predajniku.

Pročitajte više u odeljku „Zvučni signali“.

Predajnik ne radi.

- Uključite predajnik.
 - Lagano potpuno zatvorite odeljak za bateriju.
 - Zamenite praznu bateriju.
 - Proverite da li je baterija pravilno postavljena.
 - Uključivanje sa kašnjenjem je aktivno. Sačekajte nekoliko sekundi i proverite ponovo.
-

U slučaju daljih problema obratite se svom specijalisti za sluh.

Informacije o odlaganju na otpad

- ▶ Reciklirajte slušne aparate, dodatnu opremu i ambalažu u skladu sa lokalnim propisima.
- ▶ Da bi se izbeglo zagađenje životne sredine, baterije nemojte bacati u kućni otpad.
- ▶ Baterije reciklirajte ili odlažite u otpad u skladu sa lokalnim propisima ili ih vratite specijalisti za sluh.

Informacije o usklađenosti

CE oznaka ukazuje na usklađenost sa sledećim evropskim direktivama:

- 93/42/EEC o medicinskim uređajima
- 2014/53/EU RED o radio opremi
- 2011/65/EU RoHS o ograničenju upotrebe opasnih supstanci

Kompletan tekst izjave o usaglašenosti nalazi se na www.signia-hearing.com/doc.



ACMA oznaka usklađenosti ukazuje na usklađenost sa standardima Australijske uprave za komunikacije i medije (ACMA) o elektromagnetnim smetnjama.

Uredaji sa FCC oznakom su usklađeni sa standardima FCC-a o elektromagnetnim smetnjama.

Ovaj digitalni aparat klase B je usklađen sa kanadskim standardom ICES-003.

Ovaj uređaj je usklađen sa FFC pravilnikom, deo 15 i sa RSS-om oslobođenim od licence ISED-a.

Rad uređaja zavisi od sledeća dva uslova:

- ovaj uređaj ne sme prouzrokovati štetnu interferenciju i
- ovaj uređaj mora da prihvati svako primljeno ometanje, uključujući i ometanje koje može prouzrokovati neželjeni rad.

Ova oprema je testirana i potvrđeno je da je usklađena sa ograničenjima za digitalni uređaj klase B, shodno FCC pravilniku, deo 15. Ova ograničenja su projektovana da obezbede razumnu zaštitu od štetnog ometanja u kućnoj instalaciji. Ova oprema generiše, koristi i može emitovati radio-frekventnu energiju i, ako se ne instalira i koristi u skladu sa uputstvima, može prouzrokovati štetna ometanja radio komunikacija. Međutim, ne postoji garancija da do ometanja neće doći u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzrokuje štetnu interferenciju kod radio ili televizijskog prijema, što se može odrediti isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se podstiče da pokuša da popravi interfejs putem jedne ili više sledećih mera:

- Preusmeravanje ili premeštanje prijemne antene.
- Povećanje razmaka između opreme i prijemnika.
- Povezivanje opreme na utičnicu koja se ne nalazi u strujnom krugu u koji je povezan prijemnik.
- Savetovanje sa prodavcem ili iskusnim radio/TV tehničarem radi pomoći.

Upozorenje FCC-a: Sve promene ili modifikacije, koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost, mogla bi da poništi pravo korisnika da koristi ovu opremu.

Informacije specifične za određenu zemlju

SAD i Kanada

Ovaj uređaj sa bežičnom funkcijom je sertifikovan pod:

CROS Silk X

- NFMI modul 2
- Sadrži FCC ID: ZGI-MIM002
- Sadrži IC: 267AB-MIM002

Važne informacije o bezbednosti

Lična bezbednost

Ovaj uređaj nije namenjen za decu mlađu od 3 godine ili osobe sa razvojnom starostu ispod 3 godine.



UPOZORENJE

Opasnost od uticaja na elektronsku opremu!

- ▶ Proverite da li vaš uređaj mora da bude isključen na mestima na kojima je zabranjena upotreba elektronskih ili bežičnih uređaja.



UPOZORENJE

Opasnost od povrede!

- ▶ Ne koristite vidno oštećene uređaje i vratite ih na prodajno mesto.



UPOZORENJE

Imajte na umu da neovlašćene izmene proizvoda mogu prouzrokovati štetu na proizvodu ili da dovedu do povreda.

- ▶ Koristite samo odobrene delove i pribor. Za podršku se obratite svom specijalisti za sluh.



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja!

Vaš uređaj sadrži male delove koji se mogu progutati.

- ▶ Slušne aparate, baterije i pribor držite van domaća dece i mentalno obolelih osoba.
- ▶ Ukoliko se delovi progutaju, odmah se обратите lekaru ili bolnici.



UPOZORENJE

Vaš uređaj može smanjiti neke pozadinske zvukove, potencijalno i saobraćajne signale ili signale upozorenja.



UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

- ▶ Ne koristite uređaj u eksplozivnim atmosferama (npr. u oblastima miniranja).

Kontraindikacije



UPOZORENJE

Obratite se svom specijalisti za sluh ako imate bilo kakve neuobičajene nuspojave kao što su iritacija kože, preterana akumulacija cerumena, vrtoglavica, promene u sluhu, ili ako mislite da se u vašem ušnom kanalu nalazi strano telo.



UPOZORENJE

Stručnjak za sluh treba da posavetuje mogućeg korisnika uređaja da se posavetuje sa licenciranim lekarom pre korišćenja uređaja ako stručnjak za sluh utvrdi da mogući korisnik ima neko od sledećih stanja:

- ▶ Vidni kongenitalni ili traumatski deformitet uha.
- ▶ Istoriju aktivnih drenaža uha u periodu od prethodnih 90 dana.
- ▶ Istoriju naglog ili brzo napredujućeg gubitka sluha u prethodnih 90 dana.
- ▶ Akutnu ili hroničnu vrtoglavicu.
- ▶ Jednostrani gubitak sluha do kojeg je došlo neočekivano ili nedavno u prethodnih 90 dana.
- ▶ Audiometrijski razmak vazduh-kost jednak ili veći od 15 dB pri 500 Hz, 1.000 Hz i 2.000 Hz.
- ▶ Vidni dokaz o značajnoj količini nakupljenog cerumena ili stranog tela u ušnom kanalu.
- ▶ Bol ili neugodnost u uhu.

Bezbednost proizvoda



OBAVEŠTENJE

Koristite samo cink-vazduh baterije ili nikl-metal hidrid (NiMH) punjive baterije.
Nemojte koristiti na primer srebro-cink ili litijum-jonske punjive baterije.



OBAVEŠTENJE

► Zaštitite uređaje od visoke temperature. Ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti.



OBAVEŠTENJE

► Ne sušite uređaje u mikrotalasnoj rerni.



OBAVEŠTENJE

Različite vrste jakog zračenja, npr. tokom rendgenskog ili MR snimanja glave, mogu oštetiti uređaje.

► Nemojte koristiti uređaje tokom ovih ili sličnih postupaka.

Slabija zračenja, koja emituje npr. radio oprema ili bezbednosni sistem na aerodromu, ne oštećuje uređaje.



OBAVEŠTENJE

- ▶ Zaštitite uređaje od visoke vlažnosti. Ne nosite ih kada se tuširate ili šminkate, stavljate parfem, losion posle brijanja, lak za kosu ili losion za sunčanje.



U nekim zemljama postoje ograničenja za korišćenje bežične opreme.

- ▶ Dalje informacije potražite od lokalnih vlasti.



OBAVEŠTENJE

Vaši uređaji su dizajnirani u skladu sa međunarodnim standardima o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ali se mogu javiti smetnje sa obližnjim elektronskim uređajima. U tom slučaju, udaljite se od izvora smetnji.



OBAVEŠTENJE

Vaši uređaji su usaglašeni sa međunarodnim standardima.

Međutim, ne može se garantovati da svi proizvodi na tržištu rade bez smetnji, na primer neki indukpcioni šporeti mogu izazvati zvučne smetnje.

Servis i garancija

Serijski brojevi

Levo:

Desno:

Datumi servisiranja

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garancija

Datum kupovine:

Garantni period u mesecima:

Vaš specijalista za službu



Zvanični proizvođač

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Nemačka

Telefon +49 9131 308 0

Document No. 04119-99T01-8100 BHS

Order/Item No. 109 769 08

Master Rev01, 12.2019

© 01.2020, Signia GmbH. All rights reserved

CE
0123

www.signia-hearing.com